II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 449/2010

z dne 25. maja 2010

o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 747/2001 glede tarifnih kvot Unije za nekatere kmetijske in predelane kmetijske proizvode s poreklom iz Egipta ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 2276/2003, (ES) št. 955/2005, (ES) št. 1002/2007 in (ES) št. 1455/2007

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 747/2001 z dne 9. aprila 2001 o zagotovitvi upravljanja tarifnih kvot Skupnosti in referenčnih količin za izdelke, ki so na podlagi sporazumov z nekaterimi sredozemskimi državami upravičeni do preferencialov, ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 1981/94 in (ES) št. 934/95 [1] ter zlasti člena 5(1)(b) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Leta 2008 je bil sklenjen sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Arabsko republiko Egipt o vzajemnih ukrepih liberalizacije v zvezi s kmetijskimi proizvodi, predelanimi kmetijskimi proizvodi ter ribami in ribiškimi proizvodi, nadomestitvi protokolov 1 in 2 in njunih prilog ter spremembah Evro-mediteranskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Arabsko republiko Egipt na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), ki je bil odobren z Odločbo Sveta 2010/240/EU [2].

(2) Sporazum določa nove tarifne kvote za kmetijske in predelane kmetijske proizvode s poreklom iz Egipta. Prav tako določa spremembe obstoječih tarifnih kvot za navedene proizvode, ki so določene v Uredbi (ES) št. 747/2001, Uredbi Komisije (ES) št. 2276/2003 z dne 22. decembra 2003 o odprtju tarifne kvote in določitvi dajatev, ki se uporabljajo v okviru teh tarifnih kvot, za uvoz v Evropsko skupnost nekaterih predelanih kmetijskih proizvodov s poreklom iz Egipta [3], Uredbi Komisije (ES) št. 955/2005 z dne 23. junija 2005 o odprtju uvozne kvote Skupnosti za riž s poreklom iz Egipta [4], Uredbi Komisije (ES) št. 1002/2007 z dne 29. avgusta 2007 o podrobnih pravilih uporabe Uredbe Sveta (ES) št. 2184/96 o uvozu riža, ki izvira in prihaja iz Egipta v Skupnost [5], ter Uredbi Komisije (ES) št. 1455/2007 z dne 10. decembra 2007 o odprtju nekaterih uvoznih kvot Skupnosti za riž s poreklom iz Egipta [6].

(3) Treba je uvesti nove tarifne kvote in spremembe obstoječih tarifnih kvot, ki so določene v Sporazumu. Zaradi jasnosti je vse tarifne kvote za kmetijske in predelane kmetijske proizvode s poreklom iz Egipta primerno združiti v en sam zakonodajni akt.

(4) Uredbo (ES) št. 747/2001 je zato treba ustrezno spremeniti, uredbe (ES) št. 2276/2003, (ES) št. 955/2005, (ES) št. 1002/2007 in (ES) št. 1455/2007 pa je treba razveljaviti.

(5) Uvozna dovoljenja, izdana v skladu z Uredbo (ES) št. 955/2005 in Uredbo (ES) št. 1002/2007, so veljavna od datuma izdaje do konca naslednjega meseca. Kadar rok veljavnosti uvoznih dovoljenj, izdanih v skladu z navedenima uredbama pred začetkom veljavnosti te uredbe, poteče po datumu razveljavitve navedenih uredb, uvozniki ne morejo izpolniti svojih obveznosti v zvezi z uvoznimi dovoljenji. Državam članicam je v takih primerih zato treba dovoliti odstopanja od Uredbe Komisije (ES) št. 376/2008 z dne 23. aprila 2008 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih

[1] UL L 109, 19.4.2001, str. 2.
[2] UL L 106, 28.4.2010, str. 39.
[3] UL L 336, 23.12.2003, str. 46.
[4] UL L 164, 24.6.2005, str. 5.
[5] UL L 226, 30.8.2007, str. 15.
[6] UL L 325, 11.12.2007, str. 74.

in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode [1] ter sprostitev varščine, ki so jo vložili uvozniki. Zaradi jasnosti je prav tako treba določiti, da so uvozna dovoljenja, izdana po začetku veljavnosti te uredbe v skladu z Uredbo (ES) št. 955/2005 in Uredbo (ES) št. 1002/2007, veljavna do datuma razveljavitve navedenih uredb.

(6) Za izračun tarifnih kvot za prvo leto uporabe je v skladu s Sporazumom primerno določiti, da je treba količine tarifnih kvot, pri katerih se kvotno obdobje začne pred datumom začetka veljavnosti Sporazuma, zmanjšati za delež, ki se nanaša na tisti del obdobja, ki je pretekel pred navedenim datumom.

(7) Sporazum začne veljati 1. junija 2010, zato je treba to uredbo uporabljati od navedenega datuma. Vendar je treba zaradi pravne varnosti takoj začeti uporabljati določbe glede veljavnosti dovoljenj, izdanih pred navedenim datumom.

(8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga IV k Uredbi (ES) št. 747/2001 se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej Uredbi.

Člen 2

Uredbe (ES) št. 2276/2003, (ES) št. 955/2005, (ES) št. 1002/2007 in (ES) št. 1455/2007 se razveljavijo.

Člen 3

1. Rok veljavnosti uvoznih dovoljenj, izdanih z datumom poteka roka veljavnosti po 31. maju 2010 v skladu z Uredbo (ES) št. 955/2005 in Uredbo (ES) št. 1002/2007 pred začetkom veljavnosti te uredbe, poteče 31. maja 2010.

Z odstopanjem od člena 7(1) Uredbe (ES) št. 376/2008 lahko imetnik uvoznih dovoljenj iz prvega pododstavka do 30. junija 2010 vrne neuporabljena uvozna dovoljenja pristojnim organom zadevnih držav članic, ki sprostijo varščino za neuporabljene količine.

2. Z odstopanjem od člena 4(3) Uredbe (ES) št. 955/2005 in člena 3(4) Uredbe (ES) št. 1002/2007 uvozna dovoljenja, izdana v skladu z navedenima uredbama po začetku veljavnosti te uredbe, niso več veljavna po 31. maju 2010.

Člen 4

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. junija 2010, razen člena 3, ki se uporablja od datuma začetka veljavnosti te uredbe.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 25. maja 2010

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

[1] UL L 114, 26.4.2008, str. 3.

PRILOGA

„PRILOGA IV

EGIPT

Ne glede na pravila za razlago kombinirane nomenklature se šteje, da so poimenovanja teh proizvodov le informativne narave, uporaba preferencialne sheme pa je v okviru te priloge določena z obsegom vključenosti pod oznake KN, kot obstajajo v času sprejetja te uredbe. Kadar so navedene oznake ex KN, se preferencialna shema določi s skupno uporabo oznake KN in ustreznega poimenovanja.

Tarifne kvote

Zaporedna številka	Oznaka KN	Pododdelek TARIC	Opis blaga	Obdobje veljavnosti kvote	Obseg kvote (v tonah neto teže)	Dajatev v okviru kvote
09.1712	0703 20 00		Česen, svež ali ohlajen	Od 1.6. do 30.6.2010	727	Oprostitev
				Od 15.1.2011 do 30.6.2011 in za vsako nadaljnje obdobje od 15.1. do 30.6.	4 000 ([1])	
09.1783	0707 00 05		Kumare, sveže ali ohlajene	Od 15.11.2010 do 15.5.2011 in za vsako nadaljnje obdobje od 15.11. do 15.5.	3 000 ([2])	Oprostitev ([3])
09.1784	0805 10 20		Sladke pomaranče, sveže	Od 1.12. do 31.5.	36 300 ([4])	Oprostitev ([5])
09.1799	0810 10 00		Jagode, sveže	Od 1.10.2010 do 30.4.2011	10 000	Oprostitev
				Od 1.10.2011 do 30.4.2012	10 300	
				Od 1.10.2012 do 30.4.2013	10 609	
				Od 1.10.2013 do 30.4.2014	10 927	
				Od 1.10.2014 do 30.4.2015	11 255	
				Od 1.10.2015 do 30.4.2016 in za vsako nadaljnje obdobje od 1.10. do 30.4.	11 593	
09.1796	1006 20		Oluščen (rjav) riž	Od 1.6. do 31.12.2010	11 667	Oprostitev
				Od 1.1. do 31.12.2011	20 600	
				Od 1.1. do 31.12.2012	21 218	
				Od 1.1. do 31.12.2013	21 855	
				Od 1.1. do 31.12.2014	22 510	

Zaporedna številka	Oznaka KN	Pododdelek TARIC	Opis blaga	Obdobje veljavnosti kvote	Obseg kvote (v tonah neto teže)	Dajatev v okviru kvote
				Od 1.1. do 31.12.2015 in za vsako nadaljnje obdobje od 1.1. do 31.12.	23 185	
09.1797	1006 30		Manj brušen ali popolnoma brušen riž, poliran ali glaziran ali ne	Od 1.6. do 31.12.2010	40 833	Oprostitev
				Od 1.1. do 31.12.2011	72 100	
				Od 1.1. do 31.12.2012	74 263	
				Od 1.1. do 31.12.2013	76 491	
				Od 1.1. do 31.12.2014	78 786	
				Od 1.1. do 31.12.2015 in za vsako nadaljnje obdobje od 1.1. do 31.12.	81 149	
09.1798	1006 40 00		Lomljen riž	Od 1.6. do 31.12.2010	46 667	Oprostitev
				Od 1.1. do 31.12.2011	82 400	
				Od 1.1. do 31.12.2012	84 872	
				Od 1.1. do 31.12.2013	87 418	
				Od 1.1. do 31.12.2014	90 041	
				Od 1.1. do 31.12.2015 in za vsako nadaljnje obdobje od 1.1. do 31.12.	92 742	
09.1785	1702 50 00		Kemično čista fruktoza, v trdnem stanju	Od 1.6. do 31.12.2010	583	Oprostitev
				Za vsako nadaljnje obdobje od 1.1. do 31.12.	1 000	
09.1786	ex 1704 90 99	91 99	Drugi sladkorni proizvodi, ki ne vsebujejo kakava in vsebujejo 70 mas. % ali več saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza)	Od 1.6. do 31.12.2010	583	Oprostitev
				Od 1.1. do 31.12.2011	1 100	
				Od 1.1. do 31.12.2012	1 210	
				Od 1.1. do 31.12.2013	1 331	
				Od 1.1. do 31.12.2014	1 464	
				Od 1.1. do 31.12.2015 in za vsako nadaljnje obdobje od 1.1. do 31.12.	1 611	

Zaporedna številka	Oznaka KN	Pododdelek TARIC	Opis blaga	Obdobje veljavnosti kvote	Obseg kvote (v tonah neto teže)	Dajatev v okviru kvote
09.1787	ex 1806 10 30	10	Oslajen kakavov prah, ki vsebuje 70 % ali več, vendar manj kot 80 % saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza) ali izoglukoze, izražene kot saharoza	Od 1.6. do 31.12.2010 Od 1.1. do 31.12.2011 Od 1.1. do 31.12.2012 Od 1.1. do 31.12.2013 Od 1.1. do 31.12.2014 Od 1.1. do 31.12.2015 in za vsako nadaljnje obdobje od 1.1. do 31.12.	292 525 551 579 608 638	Oprostitev
09.1788	1806 10 90		Oslajen kakavov prah, ki vsebuje 80 mas. % ali več saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza) ali izoglukoze, izražene kot saharoza	Od 1.6. do 31.12.2010 Od 1.1. do 31.12.2011 Od 1.1. do 31.12.2012 Od 1.1. do 31.12.2013 Od 1.1. do 31.12.2014 Od 1.1. do 31.12.2015 in za vsako nadaljnje obdobje od 1.1. do 31.12.	292 525 551 579 608 638	Oprostitev
09.1789	ex 1806 20 95	90	Čokolada in drugi prehrambeni proizvodi, ki vsebujejo kakav, v blokih, ploščah ali palicah, mase več 2 kg, ali v obliki tekočine, paste, prahu, granul ali v drugih oblikah v razsutem stanju, v embalaži ali izvirnih pakiranjih nad 2 kg, ki vsebujejo manj kot 18 mas. % kakavovega masla in 70 mas. % ali več saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza)	Od 1.6. do 31.12.2010 Od 1.1. do 31.12.2011 Od 1.1. do 31.12.2012 Od 1.1. do 31.12.2013 Od 1.1. do 31.12.2014 Od 1.1. do 31.12.2015 in za vsako nadaljnje obdobje od 1.1. do 31.12.	292 525 551 579 608 638	Oprostitev
09.1790	ex 1901 90 99	36 95	Drugi prehrambeni proizvodi iz moke, drobljenca, zdroba, škroba ali sladnega ekstrakta, ki ne vsebujejo kakava ali ga vsebujejo manj kot 40 mas. %, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; prehrambeni proizvodi iz blaga iz tarifnih številk 0401 do 0404, ki ne vsebujejo kakava ali ga vsebujejo manj kot 5 mas. %, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu, ter vsebujejo 70 mas. % ali več saharoze/izoglukoze	Od 1.6. do 31.12.2010 Od 1.1. do 31.12.2011 Od 1.1. do 31.12.2012 Od 1.1. do 31.12.2013 Od 1.1. do 31.12.2014 Od 1.1. do 31.12.2015 in za vsako nadaljnje obdobje od 1.1. do 31.12.	583 1 100 1 210 1 331 1 464 1 611	Oprostitev

Zaporedna številka	Oznaka KN	Pododdelek TARIC	Opis blaga	Obdobje veljavnosti kvote	Obseg kvote (v tonah neto teže)	Dajatev v okviru kvote
09.1791	ex 2101 12 98	92 97	Pripravki na osnovi kave, ki vsebujejo 70 mas. % ali več saharoze/izoglukoze	Od 1.6. do 31.12.2010	583	Oprostitev
				Od 1.1. do 31.12.2011	1 100	
				Od 1.1. do 31.12.2012	1 210	
				Od 1.1. do 31.12.2013	1 331	
				Od 1.1. do 31.12.2014	1 464	
				Od 1.1. do 31.12.2015 in za vsako nadaljnje obdobje od 1.1. do 31.12.	1 611	
09.1792	ex 2101 20 98	85	Pripravki na osnovi pravega čaja ali maté čaja, ki vsebujejo 70 mas. % ali več saharoze/izoglukoze	Od 1.6. do 31.12.2010	292	Oprostitev
				Od 1.1. do 31.12.2011	525	
				Od 1.1. do 31.12.2012	551	
				Od 1.1. do 31.12.2013	579	
				Od 1.1. do 31.12.2014	608	
				Od 1.1. do 31.12.2015 in za vsako nadaljnje obdobje od 1.1. do 31.12.	638	
09.1793	ex 2106 90 59	10	Drugi aromatizirani ali obarvani sladkorni sirupi (razen izoglukoznih, laktoznih, glukoznih in maltodekstrinskih sirupov), ki vsebujejo 70 mas. % ali več saharoze/izoglukoze	Od 1.6. do 31.12.2010	292	Oprostitev
				Od 1.1. do 31.12.2011	525	
				Od 1.1. do 31.12.2012	551	
				Od 1.1. do 31.12.2013	579	
				Od 1.1. do 31.12.2014	608	
				Od 1.1. do 31.12.2015 in za vsako nadaljnje obdobje od 1.1. do 31.12.	638	
09.1794	ex 2106 90 98	26 34 53	Druga živila, ki niso navedena ali zajeta na drugem mestu, ki se uporabljajo pri proizvodnji pijač, in vsebujejo 70 mas. % ali več saharoze/izoglukoze	Od 1.6. do 31.12.2010	583	Oprostitev
				Od 1.1. do 31.12.2011	1 100	
				Od 1.1. do 31.12.2012	1 210	
				Od 1.1. do 31.12.2013	1 331	
				Od 1.1. do 31.12.2014	1 464	
				Od 1.1. do 31.12.2015 in za vsako nadaljnje obdobje od 1.1. do 31.12.	1 611	

Zaporedna številka	Oznaka KN	Pododdelek TARIC	Opis blaga	Obdobje veljavnosti kvote	Obseg kvote (v tonah neto teže)	Dajatev v okviru kvote
09.1795	ex 3302 10 29	10	Drugi preparati za uporabo v industriji pijač, ki vsebujejo vse arome, značilne za določeno vrsto pijače, z volumsko vsebnostjo alkohola, ki ne presega 0,5 vol. %, ter ki vsebujejo 70 mas. % ali več saharoze/izoglukoze	Od 1.6. do 31.12.2010	583	Oprostitev
				Od 1.1. do 31.12.2011	1 100	
				Od 1.1. do 31.12.2012	1 210	
				Od 1.1. do 31.12.2013	1 331	
				Od 1.1. do 31.12.2014	1 464	
				Od 1.1. do 31.12.2015 in za vsako nadaljnje obdobje od 1.1. do 31.12.	1 611	

([1]) Od 15. januarja 2011 se obseg te tarifne kvote letno poveča za 3 % obsega prejšnjega leta. Prvo povečanje se opravi za obseg 4 000 ton neto mase.
([2]) Od 15. novembra 2011 se obseg te tarifne kvote letno poveča za 3 % obsega prejšnjega leta. Prvo povečanje se opravi za obseg 3 000 ton neto mase.
([3]) Oprostitev se uporablja le za dajatev *ad valorem*.
([4]) V okviru te tarifne kvote je posebna dajatev, navedena na seznamu koncesij Unije za STO, zmanjšana na vrednost nič, če vhodna cena ni nižja od 264 EUR/tono, kar je dogovorjena vhodna cena med Evropsko unijo in Egiptom. Če je vhodna cena pošiljke 2, 4, 6 ali 8 % nižja od dogovorjene vhodne cene, je posebna carinska kvota enaka 2, 4, 6 ali 8 % te dogovorjene vhodne cene. Če je vhodna cena pošiljke nižja od 92 % dogovorjene vhodne cene, se uporablja posebna carinska dajatev, ki je omejena v skladu s STO.
([5]) Prav tako oprostitev dajatve *ad valorem* v okviru te tarifne kvote.“